

Instructions Manual - Manuel d'utilisation - Gebruiksaanwijzing Bedienungsanleitung - Manuale Di istruzione - Manual del usuario

ENGL : This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb pellets : its energy is around 1,5 J. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

FR : Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm et dont l'énergie est inférieure à 1,5 J.

En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.

ND: Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogelns. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Dose enthält : eine pistole mit Magazins. Soft Air vereinigt Modelle von Imitations waffen welche schießen mit plastic 6 mm oder 5,5 Kugeln. Zum Anschaffen dieses Produktes, beachten Sie bitte die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.

I : Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

E : Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plastico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislacion en vigor en su país.

Mode d'emploi - Notice for use



- Don't look inside the barrel.
- Ne pas regarder dans le canon.
- Nunca hacia los ojos.
- Non guardare mai nella canna.
- Nie in die richtung der augen.
- Nooit in die richting der ogen.



- Never aim at the creature
- Ne viser personne
- Nunca apuntar a una persona
- Non puntare mai l'arma su persone
- Niemals in die richtung einer person
- Nooit in die richtung van een persoon.



- Be carefu to avoid rebounding
- Attention aux rebonds de billes
- Cuidado con los rebotes
- Fare attenzione ai rimbalzi
- Vorsicht fürden zurückschlag
- Pasop voor opspringende kogels.



- Keep out of reach of children
- Ne pas laisser à portée des enfants
- No dejar a l'alcanze de niños
- Tragweite der Kinder zu nicht lassen



- Use 832020 & 832025 BB bullets only
- Utiliser uniquement les billes 832020 & 832025
- Utilizar unicamente las bolas 832020 & 832025
- Einzig und allein die Murmeln 832020 & 832025 zu benutzen



Pour toute question,
appelez nous au 0825 863 865
Call now ! - Una pregunta, llamen ! -
Eine Frage, rufen Sie !

CYBERGUN SA Licenci oficial pour l'Air Soft Gun des marques :
Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle,
IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson,
DPMS Panther Arms, Kalashnikov.

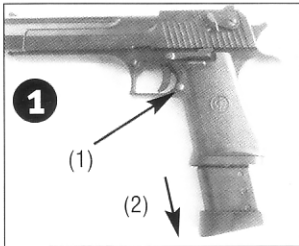


www.cybergun.com

BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC PARIS B 337 643 795

INSTRUCTIONS MANUAL - MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL USUARIO

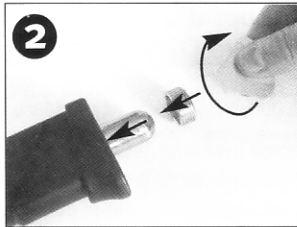
LOADING - CHARGEMENT - CARGA



1- To remove the magazine, press the release button (1) located on the left side of the grip. Slide the magazine out (2)

Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arrêtoir (1) situé sur le côté gauche de la poignée. Puis glissez le chargeur hors de la réplique (2).

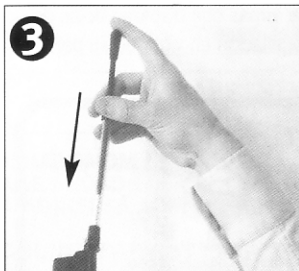
Para sacar el cargador, apretar en el botón (1) situado al lado izquierdo de la replica. Le saquen fuera de la replica (2).



2 - Unscrew the bottom of the magazine with the tool (or a coin) provided in the kit. Insert the CO2 cartridge in the magazine as shown in the picture. Screw the bottom of the magazine. When pressure starts increasing in the magazine (expansion of the CO2 in the magazine can be heard), finishing screwing rapidly. Very important: do not tighten excessively, it could permanently damage the O'rings.

Dévisser le fond du chargeur à l'aide de l'outil fourni dans la boîte (ou une pièce de monnaie). Placer la sparklette de gaz CO2 comme indiqué sur la photo. Revisser le fond du chargeur. Lorsque la mise en pression de la sparklette se fait sentir, vissez rapidement. Surtout, ne serrez pas excessivement, cela pourrait endommager les joints.

Con la palita de la caja (o con una moneda), quitar el tornillo que se encuentra bajo del cargador. Pongan la carga de gas CO2 como lo muestra la foto. Rosquear el tornillo del cargador. Cuando la presión se hace un poco más dura, rosquear hace deprisa. No cierren demasiado fuerte, esto puede dañar las juntas del cargador.



3- Fill the loading pipe with the appropriate 6 mm plastic BBs. Works best with Cybergun's BBs 0.20 g (item# 711020). Fit the end of the loading pipe to the top of the magazine. It should adjust tightly. Using the rod provided, gently push all the BBs into the magazine.

Remplissez la chargeur avec les billes préconisées sur cette boîte (réf.711020). Placez l'extrémité carrée de la chargeur sur la sortie haute du magazine. A l'aide du poussoir en plastique, glissez les billes dans le chargeur.

Llenar el tubo con las bolas recomendadas en la caja (ref.711020). Poner la salida cuadrada del tubo sobre la salida alta del cargador. Entrar las bolas en el cargador con el plástico destinado a esta operación.



4 - Slide the loaded magazine in the receptacle until it is locked (a distinct click will be heard).

Glissez le chargeur dans le receptacle du modèle jusqu'à son blocage (un click se fait entendre).

Entrar el cargador en el modelo asta entender el "click" que indica su entrada completa.



5 - In order to cock the gun, pull the slide back and release (1). To start shooting, aim at the target and pull on the trigger (2). CAUTION : never aim at a person, never fire at a hard surface at close range: pellets will be rebound.

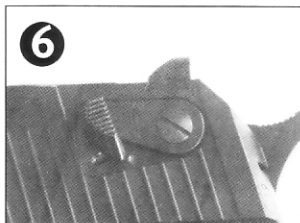
Pour armer le pistolet, tirez la culasse en arrière et relâchez-la (1). Pour tirer, appuyez sur la gâchette (2).

Ceci est valable pour le premier tir, ce chargement s'effectuant automatiquement par la suite. ATTENTION : ne jamais viser une personne. Ne jamais tirer sur une surface dure à faible distance, les billes pourraient rebondir.

Tirar de la culata hacia atrás y sueltar (1). Para disparar, aprieten en el gatillo (2). Esto es correcto para el primer tiro, la carga se hace automáticamente después.

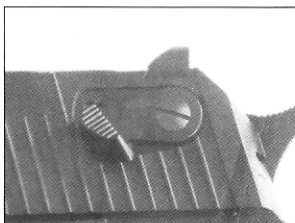
ATENCIÓN : nunca apuntar a una persona. Nunca disparar sobre algo de duro, las bolas pueden rebotar.

FULL AUTO AND SEMI AUTO POSITIONS

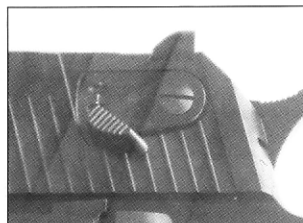


6

Full auto position
(not allowed in some countries).
Position rafale
(*non autorisée dans certains pays*).
Posición Full Auto
(non autorizada en algunos países).



Semi auto position.
Semi-automatique.
Semi automático.



Safety position.
Position sûreté.
Posición Seguridad.

LOCKED SLIDE



7

7 - Once the magazine empty, the slide will remain locked in backward position. To release the slide, push down on the slide lock shown on the circle, to return the slide to its original position.

Quand le chargeur est vide, la culasse reste bloquée en arrière. Appuyez sur l'arrêteur de culasse montré par le cercle, pour replacer celle-ci dans sa position initiale.

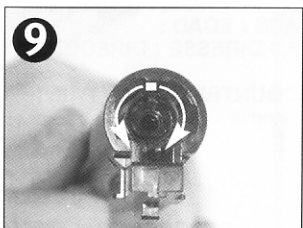
Quando el cargador esta vacío, la culata se queda en posición atrás. Tienen que apretar el botón mostrado en la foto, para poner esta culata en posición inicial.

ADJUSTABLE HOP UP



8

8 - Pull the slide back and stop it.
Poussez a culasse en arrière et bloquez-la.
Tirar de la culata hacia atrás para pararla.



9

9 - Adjust the Hop Up system with a small schank like an hexagonal key tool. Turn right to increase Hop Up effect and left to decrease this one.

Ajustez le système Hop Up comme montré sur la photo à l'aide d'une petite clé allen. Il suffit de pousser le levier du fond vers la droite pour augmenter l'effet Hop Up et vers la gauche pour diminuer cet effet.

Para ajustar el sistema Hop Up, se necesita una pequeña llave para empujar la palanca mostrada en la foto hacia la derecha para aumentar el efecto Hop Up, o hacia la izquierda para disminuir este efecto.

**Cyber
GUN**

www.cybergun.com

BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC PARIS B 337 643 795

CYBERGUN SA

Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques :
Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer,
Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser,
Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.

This replica has an illimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used unproperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to :

ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou si la tête du montage a été modifiée. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES) annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES) qui assurera la réparation sous 3 semaines.

CYBERGUN S.A.(ex-3P SA-3 PYLONES)- BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A. (ex-3P S.A.-3 PYLONES)» de garantie te niet doen.

In al deze gevallen moet men zich vooreerst nach zijn gespecialiseerde verdeler wenden.

BENELUX, MIDARMS, Rue J. Lhoest 17, 602 CHERATTE - BELGIQUE

Diese pistole wird geliefert mit einer unbegrenzter Garantie gegen Fabrikationsfehler. Man kann kein Anspruch auf die Garantie machen falls die Pistole falsch verwendet worden ist, auseinander geholt wurde, oder modifiziert. Andererseits, verrichtet die Verwendung von Kugeln die nicht durch «3P SA» distribuiert werden, automatisch den Anspruch auf die Garantie.

Schweiz : FREIBURGHANUS SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.

Questa arma beneficia di una garanzia illimitata contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sarà applicata se l'arma è stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma è stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Model Program comporterà l'annullamento della garanzia.

Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.

Esta pistola tiene una garantía illimitada contra cualquier defecto de fabricación. Esta o cualquier otra garantía perderá todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificación. Por otro lado, la utilización de otras bolas que no sean las distribuidas por 3P SA anulará la garantía. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su réplica, rellene el certificado de garantía y envíelo con su pistola completa a :

España : CYBERGUN ESPAÑA : Apartado de Correos 79 - 46182 LA CANYADA - ESPAGNE

**WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE
WAARBORG / GARANTIE / GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA**

NAME / NOM / NOMBRE :

AGE / EDAD :

AD(D)RESSE / DIRECCION :

COUNTRY / PAYS / PAIS :

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE)

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA :

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA

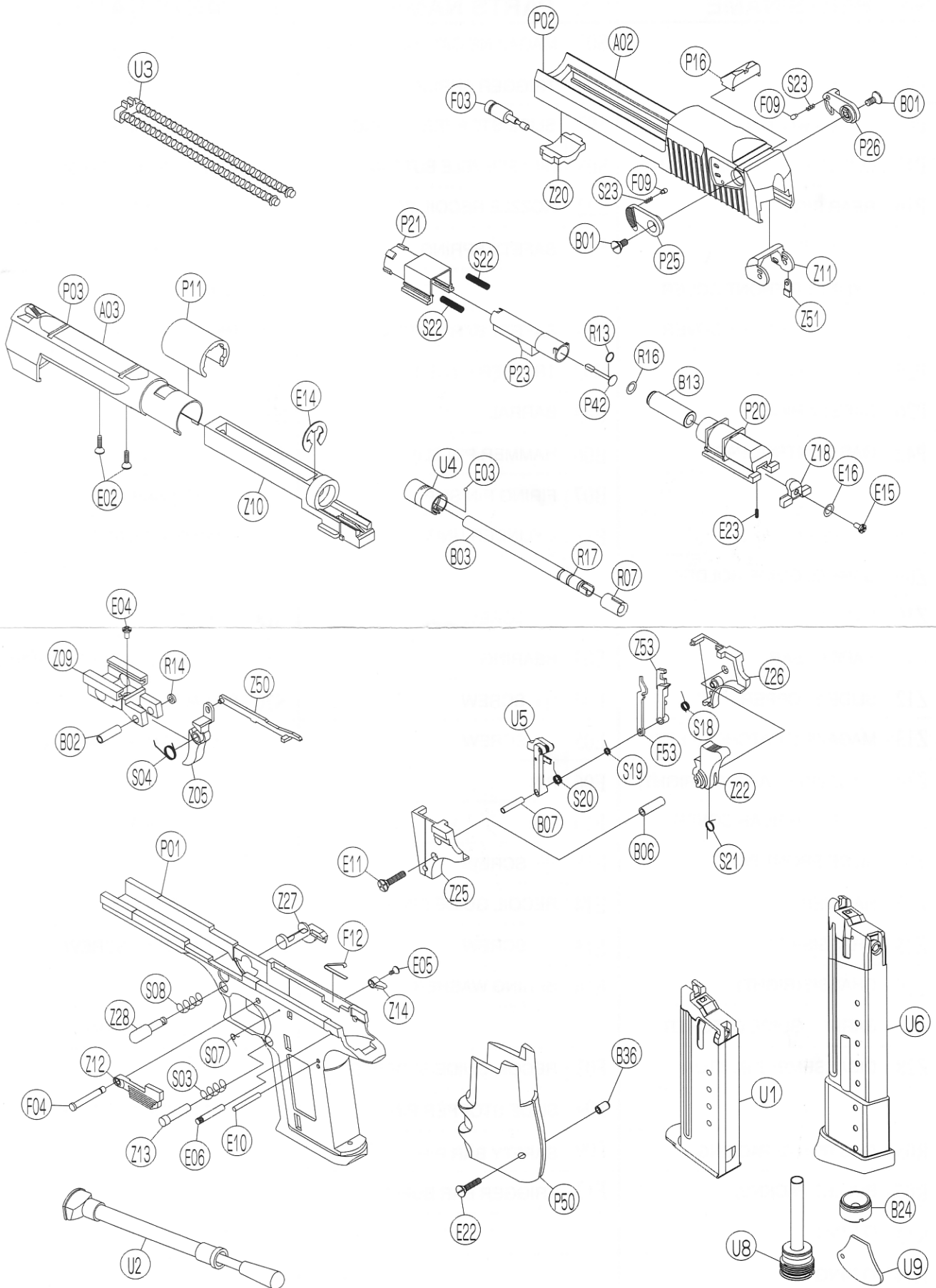
DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA :

STAMP OF YOUR RATAILOR CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR :

**SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY
ENVOYEZ CE CERTIFICAT DUMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS
(ADRESSE CI-CONTRE)**

ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.

KG-53H SERIES DISASSEMBLY DIAGRAM



THE ACTUAL PARTS IS POSSIBLE DIFFERENT FROM THE PICTURE.

KG-53H SERIES PARTS LIST

No.	PARTS NAME	No.	PARTS NAME	No.	PARTS NAME
P01	BODY	S03	MAGAZINE CATCHER SPRING	U1	GAS MAGAZINE
P02	SLIDE	S04	TRIGGER SPRING	U2	QUICK LOADER
P03	OUTER BARRAL	S07	SLIDE STOPPER SPRING	U3	RECOIL SPRING SET
P11	OUTER BARRAL REAR PART	S08	DISASSEMBLE BUTTON SPRING	U4	PIPE CONNECTOR SET
P16	REAR SIGHT	S22	NOZZLE RECOIL SPRNG	U5	FIRING PIN BODY SET
P20	CYLINDER	S23	SAFETY SPRING	U6	CO2 MAGAZINE SET
P21	CYLINDER FRONT COVER			U8	CO2 TOOL
P23	LOADING NOZZLE COVER	B01	SAFETY BAR SCREW	U9	REGULAR GAS INPUT VALVE
P25	SAFETY(LEFT)	B02	TRIGGER PIN SLIP		
P26	SAFETY(RIGHT)	B03	BARRAL	P50	HOLDER
P42	GAS CONTROL PART	B06	HAMMER PIN SLIP	Z50	TRIGGER BAR
		B07	FIRING PIN SLIP	Z51	SAFETY BAR UNIT
Z05	TRIGGER	B13	CYLINDER UNIT	Z53	HAMMER CATCHER
Z09	BARREL GUIDE HOLDER				
Z10	BARREL GUIDE	E02	⊕ SCREW	S18	FULL AUTO HAMMER CATCHER SPRING
Z11	SAFETY BAR	E03	BEARING	S19	FULL ATUO CATCHER SPRING
Z12	SLIDE STOPPER	E04	⊕ SCREW	S20	FULL AUTO FIRING PIN BODY SPRING
Z13	MAGAZINE CATCHER(LEFT)	E05	⊕ SCREW	S21	FULL AUTO HAMMER SPRING
Z14	MAGAZINE CATCHER(RIGHT)	E06	PIN		
Z18	CYLINDER REAR COVER	E10	PIN	B36	HOLDER NUT
Z20	SLIDE FRONT PART	E11	⊕ SCREW		
Z22	HAMMER	E14	RECOIL GUIDE RING	E22	HOLDER SCREW
Z25	CHASSIS(LEFT)	E15	⊕ SCREW	E23	HEXAGONAL SCREW
Z26	CHASSIS(RIGHT)	E16	SPRING WASHER		
Z27	BARREL GUIDE CATCHER			F53	FULL AUTO HAMMER CATCHER
Z28	DISASSEMBLE BUTTON	F03	RECOIL GUIDE STOPPER		
		F04	SLIDE STOPPER PIN	B24	CO2 MAGAZINE BASE
R05	GAS ROUTE PACKING	F09	SAFETY BAR PIN		
R07	BULLET PACKNG	F12	TRIGGER BAR BUFFER		
R13	O RING				
R14	O RING				
R16	O RING				
R17	O RING				